

NERI



Often, at two in the morning, returning to my lodging in Bologna, stepping through these long porticoes, ... passing before those buildings of which the moon, with its great shadows, drew the shapes, I happened to stop, oppressed by happiness, to say to myself: How beautiful it is!
(Stendhal, Voyages en Italie, 1826)

**«Sovente, alle due di notte, rientrando nel mio alloggio, a Bologna, attraverso questi lunghi portici, passando davanti a quei palazzi di cui, con le sue grandi ombre, la luna disegnava le masse, mi succedeva di fermarmi, oppresso dalla felicità, per dirmi: Com'è bello!»
(Stendhal, Voyages en Italie, 1826)**

To a project by Studio Idea, ENEL has refurbished the lighting of the Bologna porticoes, named a UNESCO World Heritage Site in 2021. No other city in the world has as many porticoes as Bologna. In the old city centre alone they cover 40 km. Originating in the Middle Ages, they were developed during the Renaissance and have lent their voice to every age, including that of today. Of particular importance is the Portico del Pavaglione, the longest in Bologna, named after the area where the silkworm market was held (pavajån in Bolognese dialect means Pavilion). The Pavaglione was the last building erected in Piazza Maggiore in 1568. Its façade was designed by the famous architect Jacopo Barozzi – better known as Vignola – in order to give the Piazza greater uniformity.

Su progetto dello studio I-DEA, Omnia Impianti e Sgargi Impianti Tecnologici hanno rinnovato l'illuminazione dei portici di Bologna, dal 2021 riconosciuti Patrimonio dell'Umanità Unesco. Nessun'altra città al mondo ha tanti portici come Bologna: circa 40 km solo nel centro storico. Nati in epoca medievale, si sono sviluppati durante il rinascimento e trovano espressione in ogni epoca storica fino a quella contemporanea. Di particolare importanza è il portico del Pavaglione, il più lungo di Bologna, il cui nome deriva dal luogo in cui si teneva il mercato di bachi da seta (pavajån in dialetto significa appunto Padiglione). Il Pavaglione è l'ultimo edificio costruito in Piazza Maggiore nel 1568, la cui facciata fu disegnata del famoso architetto detto il Vignola, allo scopo di dare alla piazza maggior uniformità.



Bologna - Piazza Galvani - Loggia del Pavaglione

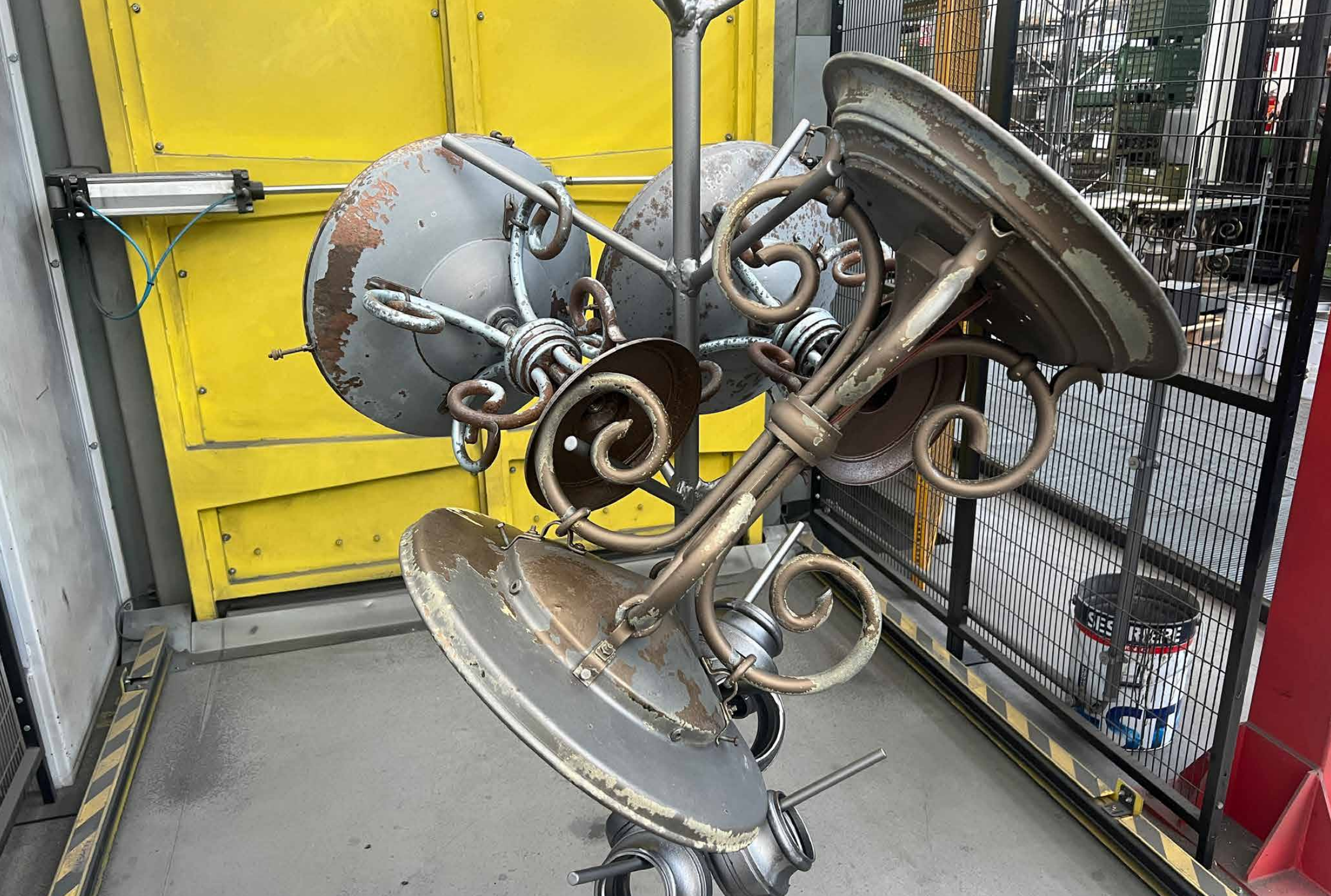
The project for the new LED lighting of the Portico del Pavaglione called for restoration of the original lanterns, which have been cleaned, replacing parts that had deteriorated. The precarious conditions of the plates meant that the entire structure had to be reinforced to render it stable and secure.

Il progetto per la nuova illuminazione a LED del portico del Pavaglione ha richiesto il restauro dei lampadari originali, che sono stati ripuliti e integrati nelle parti ammalorate. Le precarie condizioni delle lamiere ha richiesto un intervento di rinforzo di tutta la struttura per renderla stabile e sicura.











ELETTROMAGNETICI
PER PORTATORI DI
(PACEMAKER, IMPIANTI UDITIVI,
ESI METALLICHE)
MANZANA DI 3 METRI DAL
PUNTO IN FUNZIONE.















After restoration, the lamps were painted in the same gold colour as the originals.

I lampadari così restaurati sono stati verniciati color oro come gli originali.











The glass parts of the lamps presented the risk of possible breakage and falling. A new fastening system was therefore designed with a specifically created ring in place of the previous three precarious screws. Additionally, the glass parts were given a special transparent film that, once applied, prevents the fall of any fragments of glass.

Le parti in vetro dei lampadari, realizzate in passato con due forme differenti molto eleganti, rappresentavano un rischio in caso di rottura ed eventuale caduta. È stato perciò progettato un nuovo sistema di fissaggio con un anello appositamente realizzato in sostituzione delle tre precarie viti precedenti. Inoltre le parti in vetro sono state trattate con una particolare pellicola trasparente che una volta applicata impedisce la caduta di eventuali frammenti di vetro.









The restoration has returned the lamps to their original splendour and the introduction of LED lights has notably improved the technical quality of the illumination.

Il restauro ha riportato i lampadari al loro splendore originale e l'introduzione dei LED ne ha nettamente migliorato il risultato illuminotecnico.









































CREDITS

Photographs © Antonio Neri, Neri SpA

Project: Studio I-DEA

Installation Companies: Omnia Impianti - Sgargi Impianti Tecnologici

CREDITI

Fotografie © Antonio Neri, Neri SpA

Progetto: Studio Idea

Imprese installatrici: Omnia Impianti - Sgargi Impianti Tecnologici

Thank you
Grazie